



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/13/9
13 November 2007

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Тринадцатое совещание

ФАО, Рим, 18-22 февраля 2008 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ЧЕТЫРНАДЦАТОГО И ПЯТНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Записка Исполнительного секретаря

1. Повестки дня совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) включают три группы пунктов:

- a) организационные вопросы;
- b) вопросы существа; и
- c) заключительные вопросы.

2. «Организационные вопросы» (т.е. открытие совещания и организационные вопросы) и «заключительные вопросы» (т.е. подготовительная работа к (двум) следующему(им) совещанию(ям) ВОНТТК, принятие доклада и закрытие совещания) являются постоянными пунктами повестки дня совещаний ВОНТТК. По мере необходимости в нее может быть включен доклад о ходе реализации программ работы в рамках Конвенции.

3. «Вопросы существа», как правило, группируются гибким образом в рамках: i) пунктов повестки дня, предусматривающих углубленный обзор вопросов, и ii) других научных и технических вопросов и включаются в повестку дня во исполнение решений Конференции Сторон в соответствии со статьей 25 Конвенции.

4. Настоящая записка подготовлена, не предпреляя решений девятого совещания Конференции Сторон, с целью перечисления вопросов существа, намеченных в предыдущих решениях Конференции Сторон, с целью их возможного рассмотрения ВОНТТК в период до девятого совещания Конференции Сторон, которое будет проводиться в 2010 году.

*

UNEP/CBD/SBSTTA/13/1.

/...

Вопросы для углубленного обзора

5. Вопросы, которые ВОНТТК, возможно, пожелает подвергнуть углубленному обзору на своих 14-м и 15-м совещаниях, следовало бы отобрать из числа тех, которые предназначены для углубленного обзора на 10-м совещании Конференции Сторон и приводятся в решении VII/31 и в приложении к решению VIII/14. В их число входят следующие:

- a) охраняемые районы;
- b) внутренние воды;
- c) биоразнообразие горных районов;
- d) морское и прибрежное биоразнообразие;
- e) устойчивое использование;
- f) изменение климата.

6. В процессе подготовки рекомендаций 10-му совещанию Конференции Сторон ВОНТТК, возможно, пожелает изучать на каждом из своих совещаний в период до 10-го совещания Конференции Сторон по три из шести вопросов для углубленного обзора. В решении VIII/14 Конференция Сторон рекомендовала ВОНТТК изучить вопросы биоразнообразия внутренних вод и горных районов на его 14-м совещании, а вопросы морского и прибрежного биоразнообразия рассмотреть на его 15-м совещании.

Другие научные и технические вопросы

7. В пункте 8 решения VI/9 о Глобальной стратегии сохранения растений Конференция Сторон постановила «рассмотреть на своем восьмом и десятом совещаниях ход работы по выполнению глобальных целевых задач и предоставить дополнительные руководящие указания в свете этих обзоров, а также по мере необходимости доработать эти целевые задачи». Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить вопрос о разработке рекомендаций по Глобальной стратегии сохранения растений на своем 14-м или 15-м совещании.

7. В своей рекомендации 2/4 Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции рекомендовала, чтобы при возможности проект третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия (ГПОБ-3) был подготовлен для рассмотрения на 14-м совещании ВОНТТК. Если Конференция Сторон примет эту рекомендацию на своем девятом совещании, то можно было бы предложить Вспомогательному органу, чтобы он добавил конкретный пункт, касающийся проведения обзора проекта ГПОБ-3, в повестку дня своего 14-го совещания. В Глобальную перспективу в области биоразнообразия будет включена оценка осуществления Конвенции и ее Стратегического плана, и в том числе результаты реализации программ работы и достижения цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и других целей.

8. Учитывая пункт 14 решения VIII/10, в котором Конференция Сторон подчеркивает необходимость сокращения числа пунктов повестки дня, выносимых на рассмотрение ВОНТТК на каждом совещании, с тем чтобы повысить эффективность его работы, Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить вопросы для углубленного обзора, включая обзор результатов достижения целей Глобальной стратегии сохранения растений и цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, в контексте ГПОБ-3. При этом Вспомогательный орган сократит до минимума число пунктов повестки дня, сможет рассмотреть все вопросы существа в рамках Комитета полного состава, избежит необходимости учреждения сессионных рабочих

групп и устранил издержки, связанные с синхронным переводом, позволив одновременно делегациям, состоящим из одного представителя, принимать участие в обсуждении всех пунктов повестки дня (см. пункт 7 доклада о работе совещания бюро ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/12/Bureau/1/2)).
